



Брюксел, 14.7.2015 г.
COM(2015) 354 final

2014/0213 (COD)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съгласно член 294, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз

относно

позицията на Съвета по приемането на Регламент за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съгласно член 294, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз

относно

позицията на Съвета по приемането на Регламент за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море)

1. КОНТЕКСТ

Дата на предаване на предложението на Европейския парламент и на Съвета (документ COM(2014) 457 final — 2014/0213 (COD): 11.7.2014 г.

Дата на становището на Европейския икономически и социален комитет: 15.10.2014 г.

Дата на позицията на Европейския парламент на първо четене: 13.1.2015 г.

Дата на предаване на измененото предложение: —

Дата на приемане на позицията на Съвета: 13.7.2015 г.

2. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА КОМИСИЯТА

Целта на предложението е в правото на Съюза да се транспонират редица мерки, приети в рамките на Споразумението за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) в периода между 2011 и 2013 г. Тези мерки вече са в сила и са задължителни за ЕС и за десетте държави членки, които са договарящи страни по Споразумението за GFCM (България, Хърватия, Кипър, Франция, Гърция, Италия, Малта, Словения, Испания и Румъния). Транспонирането на съответните разпоредби на GFCM — дотолкова, доколкото съдържанието на препоръките на GFCM не е обхванато или е обхванато само отчасти от съществуващо право на Съюза — е необходимо, за да се гарантира, че тези мерки се прилагат по еднакъв и ефективен начин навсякъде в Съюза, включително за физическите или юридическите лица.

3. КОМЕНТАРИ ОТНОСНО ПОЗИЦИЯТА НА СЪВЕТА

3.1. Общи коментари относно позицията на Съвета:

Позицията на Съвета отразява политическото споразумение, постигнато от Европейския парламент и Съвета на 26 март 2015 г. Комисията подкрепя това споразумение. Въпреки това тя направи две изявления, които са приложени по-долу.

3.2. Изменения от Европейския парламент на първо четене:

Европейският парламент направи 25 изменения на първо четене. С изключение на изменение 19 (по отношение на риболовните кораби, оборудвани с трални мрежи и мрежи гъргър в географски подзони 17 и 18, което Европейският парламент се съгласи да оттегли) всички други изменения бяха включени в позицията на Съвета с допълнителни промени в резултат на тристранните срещи на 2 и 26 март, както и на междуинституционалните технически срещи на 4 февруари и 4 март.

3.3. Нови разпоредби, въведени от Съвета, и позиция на Комисията в това отношение:

В своята позиция Съветът въведе нова дерогация в член 15а, която касае използването на трални мрежи в крайбрежните води на Черно море и взема предвид преобладаващото положение в този регион. Комисията няма възражения.

3.4. Възникнали проблеми при приемането на позицията на първо четене и позиция на Комисията в това отношение:

Комисията направи две изявления с цел да се изяснят някои въпроси, свързани с дерогациите по отношение на червените корали, и по-точно с приемането на национални мерки в хода на преходен период и с крайната дата за използването на подводни апарати с дистанционно управление (ROV) за наблюдение и проучване на червените корали.

4. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Правните служби и юрист-лингвистите на двете институции получиха мандат да адаптират текста по съответния начин. Следователно окончателният документ представлява предложението на Комисията, както е променено и включено в политическото споразумение, постигнато от съзаконодателите на 26 март.

Комисията подкрепя това споразумение като цяло, но иска да направи изявления по два конкретни въпроса, пораждащи безпокойство.

5. ИЗЯВЛЕНИЯ НА КОМИСИЯТА

Преходни национални мерки

Комисията отбелязва решението на Европейския парламент и на Съвета, с което на държавите членки се позволява да запазят съществуващите дерогации във връзка със събирането на червени корали без ограничение във времето и се предвижда предоставянето на нови дерогации в хода на преходен период отново без ясна крайна дата.

Комисията счита, че по своята същност дерогациите и/или преходните мерки може да имат само временен характер и че договорените между съзаконодателите извънредни режими за неограничен срок може да поставят Съюза в положение, в което той да не е в състояние да гарантира цялостното спазване на международните си задължения към GFCM.

В случай че горепосочените рискове се сбъднат, Комисията ще представи предложения за подходящи мерки в съответствие със съответните разпоредби на Договора.

Във всеки случай Комисията подчертава, че всяко решение в този случай не засяга позицията на Комисията по отношение на други разпоредби относно дерогации и/или преходни режими.

Крайна дата за използването на ROV

Що се отнася до крайната дата — 31.12.2015 г., одобрена от Европейския парламент и на Съвета, за разрешеното използване на ROV с цел наблюдение и проучване на червените корали, Комисията отбелязва решението на съзакондателите да тълкуват думите „до 2015 г.“ в параграф 3а) от Препоръка GFCM/35/2011/2 като „до 31 декември 2015 г.“, като по този начин се отклоняват значително от предложението на Комисията да се разгледа само периодът преди 2015 г. — т.е. до 31 декември 2014 г.

След като вече бе подчертано, че по своята същност дерогациите може да имат само временен характер, Комисията припомня, че правната служба на ФАО също е изразила мнението, че само срокът преди 2015 г. следва да бъде взет предвид. С оглед на това Комисията ще прецени дали е необходимо да се предприемат подходящи инициативи, за да се изясни позицията на Съюза по въпроса за ROV в рамките на GFCM.